

ST415



2002102

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 2.0

Datum van opmaak: 2025-02-12

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Gebruik volgens bestemming	6
1.4	Oneigenlijk gebruik	6
2	Algemeen	7
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring	7
2.2	Auteursrecht	7
2.3	Conformiteitsverklaring	7
3	Transport, verpakking en opslag	8
3.1	Transportinspectie	8
3.2	Verpakking	8
3.3	Opslag	8
4	Technische Gegevens	9
4.1	Technische Gegevens	9
4.2	Onderdelenoverzicht	10
4.3	Functies van het apparaat	11
5	Installatie en bediening	12
5.1	Installatie	12
5.2	Bediening	14
6	Reiniging	16
6.1	Veiligheidsinstructies voor reiniging	16
6.2	Reiniging	17
7	Verwijdering	18



Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname en het op een goed bereikbare plaats bij het apparaat bewaren!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt om letsel en schade aan eigendommen te vermijden. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

In elke fase van het gebruik moet alle relevante informatie in de gebruiksaanwijzing beschikbaar zijn voor het relevante personeel. Hun beschikbaarheid is de verantwoordelijkheid van de bediener.

Naast de bedieningsinstructies moeten algemene, wettelijke en andere toepasselijke veiligheids- en milieuvoorschriften worden nageleefd.

1 Veiligheid

NL

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.

- Stel de verbindingenkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.
- Knik, plet of knoop de verbindingenkabel niet.
- Altijd de verbindingenkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingenkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Brandbare materialen

- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen, zoals een fornuis, een kachel, open vuur, apparaten voor het behouden van warmte, enz.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt om het risico van brand te voorkomen.
- Het apparaat niet bedekken met bijv. aluminiumfolie of doeken.
- Gebruik het apparaat alleen met de hiervoor bestemde materialen en met de juiste temperatuurinstellingen. Materialen, voedselproducten en etensresten in het apparaat kunnen ontbranden.
- Het apparaat nooit gebruiken in de buurt van brandbare, licht ontvlambare materialen, bijv. benzine, spiritus, alcohol. Hoge temperaturen veroorzaken verdamping van deze materialen en als gevolg van contact met ontstekingsbronnen kan een explosie plaatsvinden.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.

NL

Hete oppervlakken

- Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het werk heet. Er bestaat gevaar voor verbranding. Ook na het uitschakelen blijft het apparaat nog enige tijd heet.
- Geen enkel heet oppervlakken van het apparaat aanraken. Gebruik de daarvoor voorziene bedieningselementen en handgrepen.
- Het apparaat pas na volledig afkoelen verplaatsen en reinigen.
- Het is verboden hete oppervlakken met koud water of brandbare vloeistoffen te begieten.

Gezondheidsgevaar door verbrande levensmiddelen

Veiligheid

- Acrylamiden die worden aangetroffen in verbrand voedsel zijn gevaarlijk voor de gezondheid en kunnen kanker veroorzaken.
- Verwijder verbrande stukken.
- Bak het voedsel niet te donker.

Bedienend personeel

- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Het apparaat is alleen bedoeld voor het gebruik zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing met de meegeleverde en goedgekeurde onderdelen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onbedoeld. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit. In dergelijke gevallen ligt de verantwoordelijkheid uitsluitend bij de gebruiker/bediener.

De volgende toepassing is de toepassing zoals bedoeld:

- Het bakken van pizza en soortgelijke producten.

1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Het bakken van ongeschikte producten.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsrichtlijnen. Desondanks kunnen er tijdens het gebruik risico's ontstaan voor de gezondheid en het leven van de gebruiker of omstanders of bestaat er gevaar voor schade aan de apparatuur of andere bedrijfsmiddelen. Garantie- en aansprakelijkheidsclaims voor persoonlijk letsel/ eigendomsschade en storingen zijn uitgesloten als deze kunnen worden toegeschreven aan een of meer van de volgende oorzaken:

- Onbeoogd gebruik
- Niet-naleving/veronachtzaming van instructies en alle bijbehorende informatie
- Ongeoorloofde structurele of technische wijzigingen aan het apparaat
- Inschakelen van onvoldoende opgeleid en onvoldoende gekwalificeerd personeel
- Gebruik met defecte of verkeerd gemonteerde veiligheids- en beschermingsuitrusting
- Onvoldoende onderhoud of reiniging
- Onopgeloste defecten
- Gebruik van ongeautoriseerde media, schoonmaakproducten, enz.
- Gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen
- Handelingsfouten of ander verkeerd gebruik
- Rampen veroorzaakt door vreemde voorwerpen of overmacht
- Vernietiging van typeplaatje en stickers die relevant zijn voor bediening/veiligheid.

NL

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden veelevoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgen gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

NL

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recycelen.

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Benaming:	Pizzaoven ST415
Artikelnummer:	2002102
Materiaal:	rvs
Materiaal bakkamer:	rvs, Bodem van hittebestendige steen
Grootte van de pizza's, max. Ø in cm:	40
Temperatuurbereik van – tot °C:	50 - 350
Aansluitingswaarde:	2 kW 230 V 50/60 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	585 x 565 x 320
Afmetingen binnenkant (b x d x h) in mm:	415 x 410 x 120
Gewicht in kg:	20,5

NL

Recht op technische veranderingen voorbehouden!

Versie / eigenschappen

- Functies: bovenwarmte, onderwarmte
- Bovenwarmte, onderwarmte afzonderlijk regelbaar
- Isolatie: katoen
- Binnenverlichting
- Kijkvenster
- Apparaataansluiting: stekkerklaar
- Timer: naar keuze 0-120 minuten of continu gebruik
- Opwarmtijd: 10 minuten

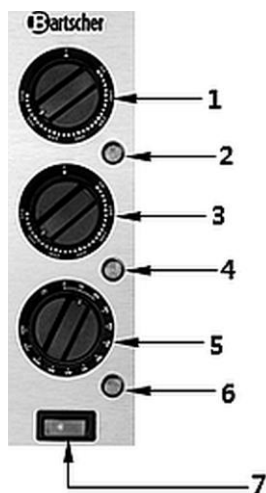
4.2 Onderdelenoverzicht



Afb.1

NL

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Behuizing | 2. Ventilatie-gaten |
| 3. Binnenverlichting van de bakkamer | 4. Bedieningspaneel |
| 5. Bodem van de bakkamer uit hittebestendige steen | 6. Handgreep ovendeur |
| 7. Deur met kijkvenster | 8. Bakkamer |

Bedieningselementen

1. Temperatuurregelaar bovenwarmte
2. Controlelampje bovenwarmte (oranje)
3. Temperatuurregelaar onderwarmte
4. Controlelampje onderwarmte (oranje)
5. Timer
6. Controlelampje timer (groen)
7. Schakelaar binnenverlichting met ingebouwd controlelampje (groen)

Afb.2

NL

4.3 Functies van het apparaat

De compacte pizzaoven is de ideale keuze voor bistro's of snackbars. Met separaat inschakelbare boven- en onderwarmte kunnen op de stenen bodem pizza's met een diameter van 40 cm knapperig worden gebakken. Kijkvenster en timer zorgen voor perfecte resultaten.

5 Installatie en bediening

5.1 Installatie



VOORZICHTIG!

In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en de transportbeveiliging.

NL



VOORZICHTIG!

Gevaar op verstikking!

Het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en piepschuim elementen, moet onbereikbaar voor kinderen zijn.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Houd rekening met de volgende punten bij het kiezen van de installatielocatie:
 - Het montageoppervlak moet vlak, voldoende draagkrachtig, waterdicht, droog en hittebestendig zijn.
 - Zorg ervoor dat de vluchtwegen vrij blijven.
 - Zorg voor een stabiele positie.
 - Zorg voor voldoende ruimte voor werk, onderhoud en reiniging.
 - Laat de ventilatieopeningen voor inkomende en uitgaande lucht, indien aanwezig, vrij.

Installatie en bediening

- Neem de geldende technische en bouwvoorschriften in acht.
- Houd voldoende afstand tot de randen van de tafel. Het apparaat kan kantelen en vallen.
- Om een veilige werking van het apparaat te garanderen, moet aan alle kanten een minimale afstand van 20 cm worden aangehouden. Zich houden aan de geldende brandvoorschriften.
- Als het apparaat direct naast een muur of meubel wordt geplaatst, moet de muur of het meubel bestand zijn tegen temperaturen tot 60 °C. Als de wand is gemaakt van een brandbaar materiaal, moet er een hittebestendige laag op worden aangebracht.
- Dek nooit de ventilatieopeningen in het apparaat af. Bedek het apparaat nooit met doeken of dekens en hang geen voorwerpen aan het apparaat.

Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingskabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.
- Gebruik het toestel niet met een externe timer of afstandsbediening.

5.2 Bediening



WAARSCHUWING

Risico op brandwonden!

Het oppervlak aan de buitenkant van het apparaat is tijdens het werk erg heet.

Het hete oppervlak van het apparaat niet aanraken met blote handen.

Voor de bediening van het apparaat uitsluitend de voor dit doel bestemde toerentellers en schakelaars gebruiken.

De bakkamer wordt heel heet wanneer ze is ingeschakeld!

Draag beschermende handschoenen bij het uitnemen van de afgewerkte pizza!

Gebruik geschikt gereedschap met een lange steel (bijv. pizzaschep).

NL

Vóór het eerste gebruik

1. Voor het eerste gebruik van het apparaat, dient deze te worden gereinigd volgens de aanwijzingen in punt „**Reiniging**“.
2. Gewassen elementen dienen tot slot te worden gedroogd.
3. Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.
4. Activeer de timer om het apparaat in te schakelen.
5. Verwarm de pizza-oven zonder etenswaren vóór het eerste gebruik gedurende 30 minuten op een temperatuur van 200 C° (boven- en onderwarmte). Neem de instructies in het hoofdstuk "**Instellingen**" in acht.

Het apparaat kan een onaangename geur verspreiden, die van de aanwezigheid van productieresten, zoals vet, olie en hars komt.

6. Zorg voor de juiste ventilatie van de ruimte waarin het apparaat is geïnstalleerd.

Instellingen

Temperatuur

1. Om de gewenste temperatuur in de bakkamer in te stellen, draait u de temperatuurregelaar voor de boven-(1) en de onderwarmte (3) naar de juiste temperatuurinstelling.

De boven- en de onderwarmte kan soepel worden ingesteld van 50 C° tot 350 C°.

Installatie en bediening

Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het bijbehorende verwarmingslampje uit en is de machine klaar om de pizza te bakken.

AANWIJZING!

Voor het voorbereiden van de gerechten, het apparaat altijd eerst tot de gewenste temperatuur voorverwarmen. De opwarmingstijd bedraagt ong. 10 minuten.

Instelling van de baktijd

1. Draai de timer rechtsom om de warmtebehandelingstijd in te stellen tussen 1 en 120 minuten.



Afb.3

2. Draai de timer linksom om deze in de continue modus te zetten.

In deze instelling wordt het apparaat niet automatisch uitgeschakeld. Om het apparaat uit te schakelen, zet u de timer op "0".

NL

Het bakken van pizza

1. Open de deur van de oven met de handgreep.
2. De voorbereide pizza (Ø tot 40 cm) op de bodem van de bakkamer leggen.
3. De deur van de oven sluiten.

VOORZICHTIG!

Het ingeschakelde apparaat nooit zonder toezicht laten!

Volg het bakproces door het kijkvenster in de ovendeur!

4. Wanneer de baktijd voorbij is, de deur van de oven openen.
De ovendeur zal dichtgaan in het slot.
5. Om de ovendeur te openen, moet deze lichtjes opgetild worden.
6. Na het verstrijken van de baktijd met behulp van geschikt gereedschap de kant-en-klare pizza uit de oven halen.

Aan/Uit voor de binnenverlichting

1. Indien nodig de binnenverlichting van de bakkamer inschakelen.

2. Activeer de betreffende schakelaar op het bedieningspaneel van het apparaat door deze te plaatsen in de stand „I“.

Wanneer de binnenverlichting brandt, brandt een groen controlelampje in de schakelaar,

3. Om de binnenverlichting uit te schakelen, moet de schakelaar geplaatst worden in de stand „O“.

Uitzetten van het apparaat

1. Als het apparaat niet langer wordt gebruikt, moeten de temperatuurregelaar en de timer in stand "0" worden gezet.
2. Haal het apparaat van het lichtnet (trek de stekker uit het stopcontact!).

6 Reiniging

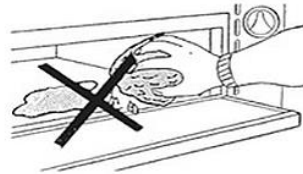
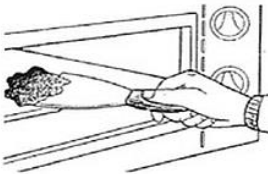
6.1 Veiligheidsinstructies voor reiniging

NL

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

6.2 Reiniging

1. Maak het apparaat regelmatig schoon
2. Vooral de elementen van het apparaat, die in aanraking komen met voedingswaren moeten zorgvuldig worden gereinigd.
3. Na elk bakproces uit de bakkamer de resten verwijderen van voedingswaren met behulp van een metalen spatel of schraper.



Afb.4

4. Reinig de buitenkant van de oven en de deuren met het kijkvenster met een zachte, vochtige doek.
5. Als het nodig is, een mild reinigingsmiddel gebruiken.
6. Regelmatig de ventilatie-openingen in het apparaat controleren.
7. Reinig indien nodig de ventilatieopeningen met een zachte borstel of stofzuiger om de luchtcirculatie in het apparaat te garanderen.

7 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingenkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.